

THE JAPANESE AMERICAN
PUBLISHED DAILY
650 ELLIS STREET,
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
PHONE 3333
SUBSCRIPTION RATES
DAILY... \$1.00
MONTHLY... \$10.00
SINGLE COPIES... 5 CENTS

物價調節運動

反噬來る

根本的解決は普通選挙のみ
反噬が来る。物價調節運動は、政府の政策として、物價を抑制し、物價の暴落を防ぐためのものである。然し、物價調節運動は、物價を抑制し、物價の暴落を防ぐためのものである。然し、物價調節運動は、物價を抑制し、物價の暴落を防ぐためのものである。...

地方長官交代発表

府縣知事大移動

本社東京特電 (十月十七日午後二時)
十月十七日地方長官の大移動発表され、移動の全部が完了した。新任地は、大正府、山梨府、長野府、岐阜府、愛知県、三重府、滋賀府、京都府、大阪府、奈良府、和歌山府、徳島府、香川県、高松府、愛媛府、高知府、福岡府、佐賀府、熊本府、大分府、宮崎府、鹿児島府、沖縄府、などである。

熊本知事關東廳へ

山梨縣知事朝野に榮轉す
熊本知事中山俊之助氏は、關東廳の警務局長に任命され、山梨縣知事朝野清三氏は、關東廳の警務局長に任命された。

原少佐二年禁錮乎

浦鹽閣員船に避難
浦鹽閣員船に避難した原少佐は、二年の禁錮に處せられた。

日本對墨政策不變

古谷公使日く移民を送らず
古谷公使は、日本對墨政策は不變であると述べ、移民を送るつもりはないと述べた。

日墨存説を否定

同公使は次の如く述べた
同公使は、日墨存説を否定し、日墨関係は良好であると述べた。

ライオン氏發狂説

前駐米公使ライオン氏に瀕死に於て突然狂発し
前駐米公使ライオン氏は、瀕死に於て突然狂発し、ライオン氏に瀕死に於て突然狂発した。

日本軍浦鹽を防禦

浦鹽臨時政府自衛隊開始
日本軍は、浦鹽を防禦し、浦鹽臨時政府自衛隊を開始した。

白軍首領逃亡

ナタ政府の赤軍特遣隊に捕獲
白軍首領は、ナタ政府の赤軍特遣隊に捕獲され、逃亡した。

近東のジアンダーク

女の身で大軍を指揮する
近東のジアンダークは、女の身で大軍を指揮する。

自覺した土耳其婦人の第一人者

「目撃した土耳其婦人」の著者ハナタム
「目撃した土耳其婦人」の著者ハナタムは、自覺した土耳其婦人の第一人者である。

米國陸軍防備薄弱

陸軍部は防備を強化する
米國陸軍部は、防備を強化し、米國陸軍防備を強化する。

佛特使土耳其賞賛

佛特使は土耳其の改革を賞賛する
佛特使は、土耳其の改革を賞賛し、佛特使は土耳其の改革を賞賛する。

佛軍スレスス出動

佛軍はスレススに出動する
佛軍は、スレススに出動し、佛軍はスレススに出動する。

墨國酒類取締法案

墨國は酒類取締法案を提出する
墨國は、酒類取締法案を提出し、墨國は酒類取締法案を提出する。

佛軍大統領候補

佛軍の大統領候補は誰か
佛軍の大統領候補は誰か、佛軍の大統領候補は誰か。

大統領夫人轉地

大統領夫人は轉地する
大統領夫人は、轉地し、大統領夫人は轉地する。

獨大統領留任

獨大統領は留任する
獨大統領は、留任し、獨大統領は留任する。

赤露革命を鼓吹

赤露革命を鼓吹する
赤露革命を鼓吹し、赤露革命を鼓吹する。

米戰時資金取立

米戰時資金取立の状況
米戰時資金取立の状況、米戰時資金取立の状況。

米戰時資金取立

米戰時資金取立の状況
米戰時資金取立の状況、米戰時資金取立の状況。

佛軍大統領候補

佛軍の大統領候補は誰か
佛軍の大統領候補は誰か、佛軍の大統領候補は誰か。

獨大統領留任

獨大統領は留任する
獨大統領は、留任し、獨大統領は留任する。

赤露革命を鼓吹

赤露革命を鼓吹する
赤露革命を鼓吹し、赤露革命を鼓吹する。

米戰時資金取立

米戰時資金取立の状況
米戰時資金取立の状況、米戰時資金取立の状況。

佛軍大統領候補

佛軍の大統領候補は誰か
佛軍の大統領候補は誰か、佛軍の大統領候補は誰か。

獨大統領留任

獨大統領は留任する
獨大統領は、留任し、獨大統領は留任する。

赤露革命を鼓吹

赤露革命を鼓吹する
赤露革命を鼓吹し、赤露革命を鼓吹する。

米戰時資金取立

米戰時資金取立の状況
米戰時資金取立の状況、米戰時資金取立の状況。

THE SUMITOMO BANK, LTD.

(COMMERCIAL)
515-519 California St., San Francisco, Calif.
Tel. Sutter 196

株式住友銀行

本國特別定期預金(利息目下年六分)
一、本國特別定期預金(利息目下年六分)
二、本國特別定期預金(利息目下年六分)
三、本國特別定期預金(利息目下年六分)

科学新話

愛知博士著
奥村修著
新しい寫眞術
紅葉の著書から
オトギエバナシ

小川ホテル

日本料理 小川ホテル
桑港パイン街五二二 電話一八二一
桑港パイン街五二二 電話一八二一

帝國ホテル

日本料理 帝國ホテル
桑港パイン街五二二 電話一八二一
桑港パイン街五二二 電話一八二一

ミカドホテル

日本料理 ミカドホテル
331 1/2 E. First St., L.A. Calif.
331 1/2 E. First St., L.A. Calif.

ホテルニューヨーク

日本料理 ホテルニューヨーク
HOTEL NEW YORK 305 E. 2nd St., L.A. Calif.
HOTEL NEW YORK 305 E. 2nd St., L.A. Calif.

青木大成

石原純著「相対性理論」二、三〇
中澤隆著「電子が見た世界」一、八〇
山邊啓著「宗教と文化」一、五〇
賀川豊彦著「使徒パウロ」一、九〇

太平洋ホテル

日本料理 太平洋ホテル
121 1/2 S. Pine St., Los Angeles, Calif.
121 1/2 S. Pine St., Los Angeles, Calif.

THE YOKOHAMA SPECIE BANK, LTD.

415-429 Sansome St., San Francisco, Calif.
P. O. Box 3125 Tel. Kearny 1396

横正金銀行

資本金一億圓積立金六千五百萬圓
定期(六ヶ月以上)三厘年
特別(一年以上)二厘年
特別(一年以上)二厘年

故國通信

貿易成績

十月、上月の貿易成績は、左の如し
(單位千圓)
輸出 一六六、九二〇
輸入 一六六、九二〇

自動車事故の頻發

加州特に桑港及海灣方面に多いが、大部分は制限以上速度を出すから
加州の自動車事故は、頻りに増加して、最近加州方面に於ける自動車事故は、激増した。桑港及海灣方面に於ける自動車事故は、頻りに増加して、最近加州方面に於ける自動車事故は、激増した。

飛行が如くに疾

走るから自然に疾くつた人
走らなから自然に疾くつた人
走らなから自然に疾くつた人

山のはげ取り

鳥水さんの熊
山のはげ取り
鳥水さんの熊

松井男の渡歐

十二月九日渡歐
松井男の渡歐
十二月九日渡歐

大審院各判事

傍聴報告書(三)
大審院各判事
傍聴報告書(三)

早川社長の逝去は

南滿鐵道の大打撃
早川社長の逝去は
南滿鐵道の大打撃

目下募集中

羅府光琳美術店が
目下募集中
羅府光琳美術店が

加州代表者が
東洋人除外
加州代表者が

大審院各判事
傍聴報告書(三)
大審院各判事

早川社長の逝去は
南滿鐵道の大打撃
早川社長の逝去は

目下募集中
羅府光琳美術店が
目下募集中



WISH SOME OF THE OTHER PEOPLE WHO USED THIS SHADE WOULD HELP ME PICK IT UP!
早川社長の逝去は

加州代表者が
東洋人除外
加州代表者が

救世軍養護所
密告せよ
救世軍養護所

御祝儀用
御佛事用
御菓子
勉強調進
松屋

過去の問題となる
加州の排日は
過去の問題となる

德島水力電気株式會社短期社債
八分利社債
千圓券五百圓券百圓券
元利支拂場所
價還方法
會社の現狀

第拾回桑港旅館組合主催
國觀光團員募集
防長旅館
紀の國屋旅館

桑港出帆廣告
天洋丸
安春丸
安洋丸
安洋丸

桑港旅館組合
出發
團員
團長
廣瀬重友

PACIFIC MAIL S. S. CO.
508 California St., S. F. Calif.

再びデルタ農業の根本的改善に就て (二)

河下に果して遺利なきか
須田 尾形忠三郎 (著)
從來學識者有する農家に於て...

△肥料も 施さずして上作を
△肥料も 施さずして上作を
△肥料も 施さずして上作を

中加處 (四) リビングストンの先入者

津 尺 鹿
産業界の事務所では色々の説
を聞かされて、此處に先入者
が...

桑港市場 農産物

市場の停滞
需要の減少
果 實 類
野 菜 類
山 中 丈 吉 田

南加州生産のライマ豆

收量増加の豫想
ライマ豆の收量は昨年より
増加するものと見られる。

食はせる宣傳

小學生の間に
食はせる宣傳
小學生の間に...

天眞の農園

天眞の農園
天眞の農園
天眞の農園...

一將功

一將功
一將功
一將功...

食はせる宣傳

食はせる宣傳
食はせる宣傳
食はせる宣傳...

食はせる宣傳

食はせる宣傳
食はせる宣傳
食はせる宣傳...

食はせる宣傳

食はせる宣傳
食はせる宣傳
食はせる宣傳...

HOLLISTER SEED CO. P. O. Box 715 Hollister, Calif.
レタス種子
品質優良にして...

山 中 丈 吉 田
各種農産物の価格表
ライマ豆、野菜類、果実類...

世界一を星製薬株式會社
「親切第一」を標語とする星製薬
「星の薬」を信用するものは幸福なり

子宮やまぶさ
「必要は發明の母なり」
此發明に母に必要です

米國總代理者 倉田久治
世界一主義
東洋一主義より
資本金貳千萬圓

帝國貿易商會
日獨雜貨直輸入 營業部 小賣部 問屋
242 E. 1st St., Los Angeles, Calif.

PEARL OIL (KEROSENE) HEAT AND LIGHT
味か暖きじ睦
「Necessity is the mother of invention」; but this invention is necessity of mothers.

伊加田事件論點書

筆者主任辯護士クロフトン氏 理路整然として餘すところなし

在米日會法務部發表

伊加田事件に關して米日會法務部は、十五日、在米日會法務部から...

本年も...

本年も... 音樂週 來月六日より...

出國税が

出國税が... 不景氣で出國者が...

熊を斬殺す

熊を斬殺す... 二百五十封、熊を斬殺す...

トリス號入港

トリス號入港... 造船業者を救助した汽船...

米國に來て

米國に來て... 米國に研究材料...

遂に島根氏無罪

遂に島根氏無罪... 昨日サンタクララ郡裁判所判決...

景氣のよい

景氣のよい... 成金の出來た程...

大津丸の出帆

大津丸の出帆... 見送り人の山...

眞一に破る

眞一に破る... 同船夫の慘死...

初物一貨車

初物一貨車... 一箱四弗半位...

出揃った

出揃った... 秋の臺所...

値下げ發表

値下げ發表... 五十萬部の...

脱獄逃走

脱獄逃走... 昨朝羅州監獄を...

パレオの銀行合併

パレオの銀行合併... 本州銀行と...

文撰二名

文撰二名... 桑港館 廣島縣人...

裁縫教授所

裁縫教授所... 實用英語學校...

英語個人教授

英語個人教授... 桑港館 廣島縣人...

文撰二名

文撰二名... 桑港館 廣島縣人...

裁縫教授所

裁縫教授所... 實用英語學校...

英語個人教授

英語個人教授... 桑港館 廣島縣人...

文撰二名

文撰二名... 桑港館 廣島縣人...

裁縫教授所

裁縫教授所... 實用英語學校...

最新刊書籍紹介... 著者 小宮 誠...

WHITE LINE CAB CO. 209 Mason St. 貨自動車...

LUCKY STRIKE "IT'S TOASTED" 各種演藝及辯士附...

安價運送所... 桑港館 廣島縣人...

御菓子司 勉強堂... 桑港館 廣島縣人...

中山法律事務所... 電話二九一九...

新幹部成る (New staff members)

白濁協会... (Article about the Gonorrhea Association)

東洋人排斥協會 (East Asian Exclusion Association)

白濁協会... (Continuation of the article about the East Asian Exclusion Association)

秋期に於る次年の害虫駆除法 (Methods for pest control in the next year during autumn)

ハフオード... (Article about pest control methods)

又々昨夜の放火 (Fire again last night)

又々昨夜の放火... (Article about a fire incident)

煙火の来王 (The King of Fireworks)

煙火の来王... (Article about fireworks)

すく来い (Come quickly)

すく来い... (Advertisement for a service)

母苗 (Mother seedling)

母苗... (Advertisement for a seedling business)

神醫專科治療 (Specialized medical treatment)

神醫專科治療... (Advertisement for a medical clinic)

梅月讓渡 (February transfer)

梅月讓渡... (Advertisement for a transfer service)

山口青木軍次 (Yamaguchi Aoki Junji)

山口青木軍次... (Advertisement for a person)

巴市日本ホール (Bashi Japanese Hall)

巴市日本ホール... (Advertisement for a hall)

建築事業経過 (Progress of construction project)

建築事業経過... (Advertisement for a construction project)

巴市日本ホール (Bashi Japanese Hall)

巴市日本ホール... (Advertisement for a hall)

梅月讓渡 (February transfer)

梅月讓渡... (Advertisement for a transfer service)

母苗 (Mother seedling)

母苗... (Advertisement for a seedling business)

神醫專科治療 (Specialized medical treatment)

神醫專科治療... (Advertisement for a medical clinic)

新開業 (New business)

新開業... (Advertisement for a new business)

尾崎寧次 (Ozaki Neiji)

尾崎寧次... (Advertisement for a person)

水上善吉 (Minami Yoshiyuki)

水上善吉... (Advertisement for a person)

洋服店 (Tailor shop)

洋服店... (Advertisement for a tailor shop)

開校と生徒募集 (School opening and student recruitment)

開校と生徒募集... (Advertisement for a school)

後藤女学校 (Goto Women's School)

後藤女学校... (Advertisement for a school)

養老保険 (Elderly insurance)

養老保険... (Advertisement for insurance)

吉田徳助 (Yoshida Tokusuke)

吉田徳助... (Advertisement for a person)

美州樓 (Mei Shu Ryo)

美州樓... (Advertisement for a building)

山本末吉 (Yamamoto Mutsuhide)

山本末吉... (Advertisement for a person)

美術裁縫女学院 (Art Sewing Women's College)

美術裁縫女学院... (Advertisement for a school)

布市 ウェススターンホテル (Clothing Western Hotel)

布市 ウェススターンホテル... (Advertisement for a hotel)

大河原法律事務所 (Kawahara Law Office)

大河原法律事務所... (Advertisement for a law office)

新米大賣出し 湾東南商會 (New rice sale, Bay South East Chamber of Commerce)

新米大賣出し 湾東南商會... (Advertisement for a rice sale)

養老保險 (Elderly insurance)

養老保險... (Advertisement for insurance)

吉田徳助 (Yoshida Tokusuke)

吉田徳助... (Advertisement for a person)

美州樓 (Mei Shu Ryo)

美州樓... (Advertisement for a building)

山本末吉 (Yamamoto Mutsuhide)

山本末吉... (Advertisement for a person)

美術裁縫女学院 (Art Sewing Women's College)

美術裁縫女学院... (Advertisement for a school)

布市 ウェススターンホテル (Clothing Western Hotel)

布市 ウェススターンホテル... (Advertisement for a hotel)

大河原法律事務所 (Kawahara Law Office)

大河原法律事務所... (Advertisement for a law office)

新米大賣出し 湾東南商會 (New rice sale, Bay South East Chamber of Commerce)

新米大賣出し 湾東南商會... (Advertisement for a rice sale)

養老保險 (Elderly insurance)

養老保險... (Advertisement for insurance)

吉田徳助 (Yoshida Tokusuke)

吉田徳助... (Advertisement for a person)

美州樓 (Mei Shu Ryo)

美州樓... (Advertisement for a building)

山本末吉 (Yamamoto Mutsuhide)

山本末吉... (Advertisement for a person)

美術裁縫女学院 (Art Sewing Women's College)

美術裁縫女学院... (Advertisement for a school)

布市 ウェススターンホテル (Clothing Western Hotel)

布市 ウェススターンホテル... (Advertisement for a hotel)

大河原法律事務所 (Kawahara Law Office)

大河原法律事務所... (Advertisement for a law office)

新米大賣出し 湾東南商會 (New rice sale, Bay South East Chamber of Commerce)

新米大賣出し 湾東南商會... (Advertisement for a rice sale)

養老保險 (Elderly insurance)

養老保險... (Advertisement for insurance)

吉田徳助 (Yoshida Tokusuke)

吉田徳助... (Advertisement for a person)

美州樓 (Mei Shu Ryo)

美州樓... (Advertisement for a building)

山本末吉 (Yamamoto Mutsuhide)

山本末吉... (Advertisement for a person)

美術裁縫女学院 (Art Sewing Women's College)

美術裁縫女学院... (Advertisement for a school)

布市 ウェススターンホテル (Clothing Western Hotel)

布市 ウェススターンホテル... (Advertisement for a hotel)

大河原法律事務所 (Kawahara Law Office)

大河原法律事務所... (Advertisement for a law office)

新米大賣出し 湾東南商會 (New rice sale, Bay South East Chamber of Commerce)

新米大賣出し 湾東南商會... (Advertisement for a rice sale)

養老保險 (Elderly insurance)

養老保險... (Advertisement for insurance)

吉田徳助 (Yoshida Tokusuke)

吉田徳助... (Advertisement for a person)

美州樓 (Mei Shu Ryo)

美州樓... (Advertisement for a building)

山本末吉 (Yamamoto Mutsuhide)

山本末吉... (Advertisement for a person)

美術裁縫女学院 (Art Sewing Women's College)

美術裁縫女学院... (Advertisement for a school)

布市 ウェススターンホテル (Clothing Western Hotel)

布市 ウェススターンホテル... (Advertisement for a hotel)

大河原法律事務所 (Kawahara Law Office)

大河原法律事務所... (Advertisement for a law office)

新米大賣出し 湾東南商會 (New rice sale, Bay South East Chamber of Commerce)

新米大賣出し 湾東南商會... (Advertisement for a rice sale)

養老保險 (Elderly insurance)

養老保險... (Advertisement for insurance)

吉田徳助 (Yoshida Tokusuke)

吉田徳助... (Advertisement for a person)

美州樓 (Mei Shu Ryo)

美州樓... (Advertisement for a building)

山本末吉 (Yamamoto Mutsuhide)

山本末吉... (Advertisement for a person)

美術裁縫女学院 (Art Sewing Women's College)

美術裁縫女学院... (Advertisement for a school)

布市 ウェススターンホテル (Clothing Western Hotel)

布市 ウェススターンホテル... (Advertisement for a hotel)

大河原法律事務所 (Kawahara Law Office)

大河原法律事務所... (Advertisement for a law office)

新米大賣出し 湾東南商會 (New rice sale, Bay South East Chamber of Commerce)

新米大賣出し 湾東南商會... (Advertisement for a rice sale)

養老保險 (Elderly insurance)

養老保險... (Advertisement for insurance)

吉田徳助 (Yoshida Tokusuke)

吉田徳助... (Advertisement for a person)

美州樓 (Mei Shu Ryo)

美州樓... (Advertisement for a building)

山本末吉 (Yamamoto Mutsuhide)

山本末吉... (Advertisement for a person)

寫眞大會

寫眞大會 出品數百點以上... 本大會出品數百點以上...

支那賭博

支那賭博 多年之賭博... 支那賭博多年之賭博...

一大鐵錘

一大鐵錘 多年之賭博... 一大鐵錘多年之賭博...

支那賭博

支那賭博 多年之賭博... 支那賭博多年之賭博...

支那賭博

支那賭博 多年之賭博... 支那賭博多年之賭博...

支那賭博

支那賭博 多年之賭博... 支那賭博多年之賭博...

支那賭博

支那賭博 多年之賭博... 支那賭博多年之賭博...

支那賭博

支那賭博 多年之賭博... 支那賭博多年之賭博...

支那賭博

支那賭博 多年之賭博... 支那賭博多年之賭博...

支那賭博

支那賭博 多年之賭博... 支那賭博多年之賭博...

支那賭博

支那賭博 多年之賭博... 支那賭博多年之賭博...

支那賭博

支那賭博 多年之賭博... 支那賭博多年之賭博...

支那賭博

支那賭博 多年之賭博... 支那賭博多年之賭博...

支那賭博

支那賭博 多年之賭博... 支那賭博多年之賭博...

支那賭博

支那賭博 多年之賭博... 支那賭博多年之賭博...

支那賭博

支那賭博 多年之賭博... 支那賭博多年之賭博...

支那賭博

支那賭博 多年之賭博... 支那賭博多年之賭博...

支那賭博

支那賭博 多年之賭博... 支那賭博多年之賭博...

支那賭博

支那賭博 多年之賭博... 支那賭博多年之賭博...

支那賭博

支那賭博 多年之賭博... 支那賭博多年之賭博...

支那賭博

支那賭博 多年之賭博... 支那賭博多年之賭博...

支那賭博

支那賭博 多年之賭博... 支那賭博多年之賭博...

支那賭博

支那賭博 多年之賭博... 支那賭博多年之賭博...

支那賭博

支那賭博 多年之賭博... 支那賭博多年之賭博...

支那賭博

支那賭博 多年之賭博... 支那賭博多年之賭博...

支那賭博

支那賭博 多年之賭博... 支那賭博多年之賭博...

支那賭博

支那賭博 多年之賭博... 支那賭博多年之賭博...

支那賭博

支那賭博 多年之賭博... 支那賭博多年之賭博...

支那賭博

支那賭博 多年之賭博... 支那賭博多年之賭博...

支那賭博

支那賭博 多年之賭博... 支那賭博多年之賭博...



UNION SALES COMPANY Dept. 1607 15 S. Desplaines St., Chicago, Illinois

獨得の手打り... 手打りを... 獨得の手打り...

Real estate and business advertisements including '吉村商店', '櫻府支社', and '東西南商會'.

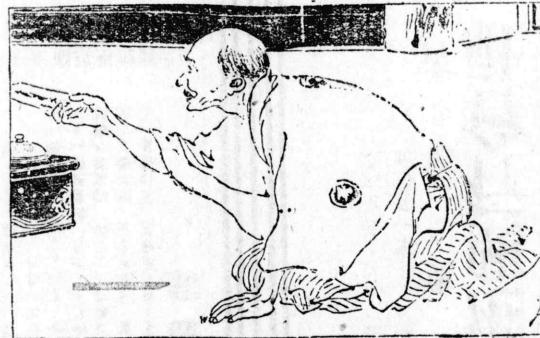
Large advertisement for '宗野尻宗五郎' (Sone Nobun) featuring a book '約出版廣告'.

Grid of various small advertisements for businesses, services, and products.

小夜

寺澤 琴風

「私は神聖なものである」といふ。富田伯は伯に對して、富田伯は伯に對して、富田伯は伯に對して...



伯は伯に對して、富田伯は伯に對して、富田伯は伯に對して... 伯は伯に對して、富田伯は伯に對して...

Advertisement for various medical services including '皮膚病' (Skin Diseases), '北河醫院' (Kikawa Hospital), '日本病院' (Japan Hospital), '帝國醫院' (Empire Hospital), '伊津野醫院' (Izuno Hospital), '福田洋洲' (Fukuda Yozu), '藤森醫院' (Fujiwara Hospital), '公認醫師會' (Certified Physicians Association), '米日寫真會' (Nippon Photo Club), '別府寫真館' (Beppu Photo Studio), '原田寫真館' (Hara Photo Studio), '山崎寫真館' (Yamazaki Photo Studio), '元吉寫真館' (Genkichi Photo Studio), '富川寫真館' (Tomikawa Photo Studio).

Advertisement for '大坂藥店' (Osaka Pharmacy) and '和洋食料品雜貨' (Wanyo Foodstuffs). Includes '藥局' (Pharmacy), '小田運送店' (Oda Transport), '金門商會' (Kinkon Chamber of Commerce), '上田梅子' (Ueda Ume), 'かまぼこ' (Kamaboko), '英語教授' (English Teaching), '桑港櫻府' (Sankou Yuzufu), '財滿商會' (Zaiman Chamber of Commerce), '婦人帽子' (Women's Hats), '寺澤教館' (Terazawa School), '祝餅に赤飯' (Shimekazari), '川口産院' (Kawaguchi Hospital), '美以英和學校' (Mei Ei Eigo Gakko), '桑港櫻府' (Sankou Yuzufu), '電氣鐵道' (Electric Railway), '財滿商會' (Zaiman Chamber of Commerce).

Large advertisement for '天賞堂藥舖' (Tencho-do Pharmacy) featuring '健胃丸' (Kenji Wan) and '胃腸病' (Gastroenteritis). Includes '見のがす勿れ特別大寫真' (Don't miss the special large photo), '實忠臣藏 全拾八卷' (Shimazu Takemasa, 18 volumes), '渡邊霞亭先生原作' (Original by Watanabe Shizuta), '三日間通し' (Continuous for 3 days), '出演辯士主任' (Main Debate Performer), '北都齋謙遊' (Kitto Shizuma Kenryu), '東家燕枝' (Touka Enji), '北都齋謙系' (Kitto Shizuma Kenkei), '三味線' (Sanmyaku), '申込所 加州公認 桑港興行會社' (Application Office: California Certified Sankou Kyokai), '奧定吉' (Okudomaru Yoshitaka), '桑港グリー街一五〇五' (Sankou Green Street 1505), '電話ウエスト八七六八' (Phone West 8768).